加擴大入境按指紋照相國家

5年砸3億推廣生物識別系統 增列中國等近150國

【多倫多訊】

聯邦政府4日宣布將擴大對外國入境加拿大人員的要求，防止恐怖分子、冒充身分者或參加過海外戰爭的聖戰分子入境。中國等近150個國家被納入新名單，今後申請加國簽證的中國公民都須在申請和入境時採集指紋和照相。

聯邦政府自2013年9月起，對來自阿富汗、敘利亞、巴基斯坦等29個國家申請簽證者和入境者採集指紋和相片。政府如今在此名單上新增包括中國在內的148個國家，這些國家公民在申請工作簽證、學習簽證、臨時訪問簽證及永久居住簽證時，都須在原國家的簽證中心指定地點，採集十指指紋，並進行臉部照相存檔。當其申請獲得加國政府許可後，入境者在機場入境處須再次採集指紋和照相。現行生物識別採集費為每人85加元，或每個家庭170加元。

總理哈珀昨日在多倫多宣布將在五年內，投資超過3億元來在加拿大邊境推廣這種生物識別系統。該項目將由加拿大移民部、皇家騎警、加拿大邊境服務署和聯邦分發服務部（Shared Services Canada）合作，預計在2018年至2019年生效。

哈珀表示，加拿大的國家安全問題日漸嚴重，在此資金支持下，政府將能進一步準確核對所有憑簽證進入加拿大的外國來訪者身分，確保申請者和入境者為同一人。他說，護照或其他文件都可造假，但指紋等個人特徵難以仿造。據悉，美國、紐西蘭、澳洲等國均已對外國入境者實施生物識別做法。

移民部表示，此做法自2013年開始實施後，已經發現300名在加拿大尋求庇護的申請者已經在美國申請庇護，並發現約600人與登記的身分信息有巨大相差，近60%的申請者被發現隱瞞犯罪紀錄。

入境採指紋

加拿大擴大入境要求生物識別國家名單，包括中國在內的近150個國家公民須在申請簽證和入境時採集指紋和照相。

（圖：CTV）

影響遊加？有助國安？看法大不同

聯邦政府4日宣布，要求中國在內的近150個國家公民，在入境時須按指紋和照相，陸炳雄（左圖）認為，聯邦政府此舉可能會影響中國遊客來加意願。江文珊（右圖）則認為，此舉為必要的好措施，能保障加國安全。

（本報資料照片）

記者謝君／多倫多報導

對於聯邦政府4日宣布的要求中國在內的近150個國家公民，在申請簽證和入境時均要採集十指指紋和照相的規定，是否會影響中國公民申請來加的問題，本地兩位移民顧問持不同看法。

順達移民的江文珊昨日表示，她認為這是加拿大保護國家安全、針對恐怖分子的措施，不會影響計畫來加拿大的人。她說，美國等國家很早就開始要求採集指紋和照相等，並未影響遊客數量。而在考慮到國家安全問題的情況下，現在才擴大實施範圍，這對保障加拿大安全來說是件好事。

江文珊認為，增加採集指紋和照相的程序不是一個大麻煩，是政府以科學化的手段保障國家安全的必要做法，真正想來加拿大的人一般不會介意，這是正常的程序和措施。

而加雄移民總裁陸炳雄則認為，此做法可能對來加拿大求學、移民者影響不大，但對旅遊者會產生影響。他表示，規定生效後，申請者須前往簽證中心指定處等候排期，做指紋採集和照相，且入關時也需要再採集和識別，使申請和過關時間延長，程序繁瑣。如此一來，旅遊者可能會降低了旅遊者來加意願，從而選擇較容易申請的地方旅遊。

陸炳雄還提到，通常對中國人而言，採集指紋等像是對罪犯所作的審查行為，可能會給遊客心理造成負面影響。他認為，若只是對可疑者進行抽查會較妥當，降低影響。

另外，陸炳雄表示，在加拿大實施此做法後，中國有可能也會對加國公民做同等要求，屆時對雙方都有可能增加麻煩。

加人退休金不足？專家：誤會大了

儲蓄率近14% 高於統計局數據

編譯組／多倫多4日電

在連年紛至沓來的「加拿大人退休儲蓄嚴重不足」研究報告問世之後，終於出現了不同的聲音：多倫多經濟智庫(C.D. Howe Institute)4日公布的一份研究報告認為，加拿大人「為退休生活做好了合理的準備」，他們將來老年時不會因錢不夠而只好吃貓食，大可不必為避免這樣的悲慘結局更多的儲蓄。

按目前流行的標準建議，退休後要有相當於工作時收入的70%，才能過正常的退休生活。這篇研究報告的作者、退休金問題專家及前精算師漢密頓對這樣的「標準建議」嗤之以鼻。

他分析，誤以為儲蓄率太低的錯誤認識，是因為誤讀加拿大統計局的加國國民家庭儲蓄數據。

實際上如何呢？他說，對老年人生活的評估發現，老年人的貧困率只有仍在工作者的一半。他進一步指出，65歲以上老年人的平均收入是工作年齡段加拿大人的91%，而那些仍處於工作年齡段的人需要養家活口、償還房貸和為退休生活存錢。

加拿大統計局說，現在加國國民家庭大約將5%的收入儲蓄起來，大大低於1980年代時的20%儲蓄率。按照漢密頓的計算，加拿大國民家庭現在的儲蓄率接近14%，因為統計局的數據未計入人們大幅度增加對各類退休計畫儲蓄戶口及註冊退休儲蓄戶口的供款。

退休金問題專家漢密頓撰寫的研究報告說，加拿大人已為退休生活作好了合理準備。（CBC）

臨床試驗逾萬人 女版偉哥准上市

編譯黃秀媛／綜合4日電

聯邦顧問小組4日敦促食品暨藥物管理局(FDA)核准一種號稱「女版偉哥」(female Viagra)的藥物「Flibanserin」上市，這種藥物能夠協助女性加強性慾。

如果FDA准許Flibanserin上市，這將是市面上第一種促進女性性慾的藥物。一般來說，FDA會接受顧問小組的建議。

顧問小組以18票對6票通過讓這種藥物上市，可是必須採取一些風險管控措施，確保醫生只為有需要的女性開處方，並讓患者知道可能會產生的風險。

針對更年期前婦女需求的Flibanserin，是第一種用以治療低性慾障礙(HSDD)的非荷爾蒙藥物。法新社報導，投反對票的六名顧問指出，這種藥物可能造成一些嚴重副作用，包括暈眩、嗜睡、昏倒、低血壓，喝酒服藥更危險，而且這種藥物效用極小，又缺乏長期安全資料。

參加公聽會的專家也提出這種產品淪為「約會強暴藥」的可能性，而且動物實驗顯示這種藥物可能提高乳癌風險。

不過，大部分專家仍表示准許這種藥物上市，可為首次失去性慾的女性提供一種選擇，只需施行「除了標籤之外的風險管控」，例如為醫生提供訓練和進行上市後的研究。

一名患者也現身說法：「我是參與Flibanserin臨床試驗的1萬1000名幸運婦女之一。」她表示，她失去與丈夫行房的興趣，而臨床試驗挽救了他們的婚姻關係。

企業赴美上市鎩羽 中國成全球最大股市

編譯黃秀媛／綜合4日電

中國的科技公司快速成長，過去幾年這些公司流行到美國發行股票，可是面對國內股值高漲，許多中國公司現在選擇留在國內集資，使中國今年超越美國，成為全球最大的初始股市場。

「華爾街日報」報導說，今年以來，中國企業初始股已在中國大陸和香港股市募得將近290億美元資金，遠超過美國的150億元，小型股票源源在上海和深圳登記上市，香港也出現幾種市值幾十億元的初始股。

香港是今年迄今全球第二和第三大初始股上市地點。華泰證券在香港募得45億美元，廣發證券募得41億元，只稍遜於西班牙機場及飛航服務公司Aena在西班牙募得的48億元。

光是香港今年發行的初始股總值已達到118億元，超過紐約證券交易所的91億元。紐約證交所今年發行的最大初始股，是Tallgrass能源公司5月間上市募得的14億元。

中國股市股價飆漲和股值提高，協助引發這一波初始股上市熱潮。因中國減息，加上香港和上海股市成立交易互聯互通機制的滬港通，向更多外資開放國內股市，導致中國股民成群湧進，中國股價也在去年底開始颳起飆風。

銀行業者說，中國快速成長的科技公司，過去幾年流行到美國發行股票，可是面對中國國內股值高漲，許多中國公司現在選擇留在國內集資。

阿里巴巴去年在美國發行股票，募得250億元時，各方曾預期會引起跟風，結果今年在國內發行初始股的中國科技公司迄今已募得23億元，而在美國只募得1億5000萬元。隨著北京放寬國內上市法規，更多中國企業可能決定留在國內發行初始股。

3最熱門百老匯劇 中企投資

資助「花都舞影」獲12項東尼獎提名 2018赴中國 將採地方版語言

獲12項東尼獎提名的「花都舞影」(An American in Paris)獲得「中國百老匯娛樂」公司資助。圖為「花都舞影」演員4月12日在紐約首演謝幕。

(Getty Images)

編譯宋湲蘭／綜合4日電

中國成為百老匯最新的幕後投資者。在中國開始擴展國內舞台劇娛樂，尋求向紐約取經之際，三部最熱門的百老匯音樂劇，獲得中國企業資助。

華爾街日報報導，政府支持的私募基金「華人文化產業投資基金」(China Media Capital，簡稱CMC)投資在入圍東尼獎的「Hand to God」和「Something Rotten」的製作公司。

總部在北京的「中國百老匯娛樂」(China Broadway Entertainment)公司，則是獲得12項東尼獎提名的「花都舞影」(An American in Paris)資助者。

品牌授權娛樂公司「百老匯亞洲」(CBE)的董事長吉納特表示，雖然中國公司在國內演出百老匯音樂劇已有十年，但這是中國公司投資在紐約百老匯的第一季。CBE和兩名中國製作人創辦了「中國百老匯娛樂」。

紐約投資是擴展中國音樂劇的一部分，像「貓」(Cats)和「真善美」(The Sound of Music)在國內巡迴演出多年，下一步是把「貓」和「媽媽咪呀」(Mamma Mia)譯成中文。過去數年，政府在各地興建了25座以上的現場音樂劇院，每個劇院可容納1200人到1800人。

中國公司說，他們希望藉著在百老匯的投資，能取得美國製作的專長，把音樂劇帶到中國，最終發展更多中國本土的音樂劇。

CMC去年投資在資深製作人麥克倫(Kevin McCollum)的「百老匯全球創投」公司，後者製作了「Hand to God」和「Something Rotten」。

麥克倫拒絕透露CMC投資的金額，但稱CMC幫助他的公司把音樂劇製作，擴展到消費和創造舞台劇已趨成熟的中國。麥克倫最終希望利用中美兩國的藝術家和劇作家來編寫原創音樂劇，「融合兩國文化，可在兩國演出」。

「花都舞影」是「中國百老匯娛樂」的第一次投資。該公司於去年成立，旨在百老匯投資和在中國製作節目。「花都舞影」最早會在2018年前往中國，先是在亞洲巡迴演出，接著將上演地方語言的版本。

多倫多天氣

今天	今晚	明天	後天
陣雨	多雲	晴天	多雲
13~24℃	15℃	10~19℃	9~17℃

昨日股匯市

台股	↓ 8.50	9340.13
多指	↓ 135.29	15,019.39
道指	↓ 170.69	17,905.58
標普	↓ 18.23	2,095.84
那指	↓ 40.11	5,059.12

加元	
美元	0.7997
台幣	24.7709
港幣	6.2133
人民幣	4.9702

確保議席 南安省擬增15選區

若修法通過 2018省選將增至111選區

【多倫多訊】

為確保省民得到公平的議會代表人數，安省擬改革「2015年選舉分界法」(Electoral Boundaries Act，2015)，此法一經修訂並得到通過，將於2018年的省選中，增加南安省的選區數目，由現時的96個增至111個。連同省北的11個，總數將為122個選區。

省長韋恩4日指出，選區數目的增加，是配合聯邦新訂的選舉分界措施，同時更能反映人口的遷移與增長。大多數的新增選區，都位於人口大幅增長的地區，如多倫多市、皮爾郡、約克郡、杜咸郡及渥太華市。

而安省北部的11個選區則將維持不變，以確保省北社區繼續在省議會裡得到有效的代表性。

調整安省選區的分界，是由首席選舉主任建議提出。至於首席選舉主任所作的其他建議，省府也將於今秋的議會期間動議推行，當中包括：將秋季進行省選的固定日期改至春天，避免與聯邦大選及市選重疊；為使更多青少年投入投票程序，將透過臨時登記吸納16至17歲的青少年。但合法的投票年齡仍然維持在18歲；強化規條，限制第三方（third party，非政黨）有關選舉的廣告。

韋恩說，公平的社會乃建基於民主。以上措施將可確保安省的選舉分界，能夠實踐以人口分配代議的基本民主原則。

2004年，聯邦政府將選區重新畫分時，將安省省北原有的11個聯邦議席減至10個。但安省將省北的議席維持於11個。因此，若「2015年選舉分界法」得到通過的話，全安省將有122個選區，聯邦選區則有121個。

首席選舉主任表示，將省選日從秋季改至春天，可是省民更易於投票，因為天氣通常會好些，日光時間長些，並削減與聯邦大選與市選重疊的機會。

他並指出，臨時登記可使安省選舉辦事處與學校及駕駛執照項目更易於合作，鼓勵16至17歲的青少年預先登記，並在年滿18歲時便可以投票。

企業家莫諾 選國會議員

記者葛健生／多倫多報導

莫諾（Bill Morneau，音譯）以全國有近4000名員工的企業家之姿，決意參選今年10月的聯邦大選，他4日接受訪問時表示，目的只有一個，就是盼能「改變」現狀，他指出，深信聯邦自由黨領小杜魯多能激勵民眾的特質，能讓聯邦自由黨重新取回執政權。

莫諾是於4日下午走訪世界日報多倫多分社，拜訪執行長兼總編輯车善福時接受訪問並做出以上表示（見圖，記者葛健生／攝影）。

對於10月聯邦大選，莫諾充滿勝選的信心，他認為聯邦自由黨正因有能激勵人心的杜魯多領導下必能勝選執政，他指出，包括卑詩省原住民的郡長Jody Wilson-Raybould、前多倫多市警隊警察總長布萊爾，以及退役將軍Andrew Leslie等人，最後都選擇挺身而出，為聯邦自由黨披上戰袍。

莫諾坦承，投身選舉是艱困的，但如果能因此改變現狀，則是令人振奮的事；他也體認，要對加國政治有較大改變，就是要投身選舉。

對於身的選區「多倫多中心」（Toronto Centre），莫諾指出，該選區「其實就是加國的縮影」。他指出，選區雖小但人口密度高，區內選民多由菲律賓裔、索馬利亞裔、泰米爾裔等各族裔人士組成，其中還包括同性戀、雙性戀和變性的族群在內，貧富各有分布。因此有一說指出，能服務好多倫多中心選區，便能服務好全加拿大，他認為當務之急便是以經濟成長為重。

中國女子足球隊曾打入1999年世界杯決賽。（圖：FIFA女子世界杯官網）

世界杯女足首戰

中國盼逆襲加拿大

記者周嘉／綜合報導

第七屆女子世界杯足球賽將於6日在亞省愛民頓大英國協體育館拉開帷幕，首場對戰的就是中國隊和加拿大隊。世界排名第16的中國女足能否逆襲排名第8的東道主加拿大隊，大眾拭目以待。

中國女子足球隊在美國西雅圖經過2周的特訓後，於5月29日抵達愛民頓，為6日即將舉行的2015年FIFA女足世界盃揭幕戰做準備。這支女足可以說是一個年輕的隊伍，平均年齡只有23.5歲。

目前中國女足被外界認為有兩點不足，分別是缺乏大賽經驗和球員體格單薄。在缺乏大賽經驗方面，教練郝偉的足球理念或會起到作用，那就是沒有人可以猜測到中國隊的首發陣容，郝偉詭異多變的排兵布陣或能彌補中國隊經驗上的不足。

據中國女足隨行媒體報導，郝偉3日時對女足全員進行了11對11全場對抗訓練，過程幾乎完全模擬實戰，從當天的實戰訓練來看，球員狀態漸入佳境，戰術配合也十分默契。雖以女足明星辛克萊爾為首的加拿大女足不容忽視，但中國隊只要不怯場，逆襲或許不是夢。

本屆女足世界杯首次擴大至24支球隊參賽。據比賽規則，六個小組將選出每組前兩名，以及四個成績最好的第三名進入16強。中國隊被分到A組，同東道主加拿大、荷蘭和紐西蘭女足同組。中國隊此次是以2014女足亞洲杯季軍資格，第六次參加女足世界杯比賽。

FIFA女足記者會

媒體追問足總醜聞

【溫哥華訊】世界杯（FIFA）女足賽即將於周末開打，FIFA官方4日舉辦記者會，但媒體幾乎都聚焦於近期國際足總傳出的醜聞，令記者會氣氛有些尷尬。

主辦方希望媒體能聚焦活動本身，但記者對於近期的醜聞更有興趣，結果FIFA其中一名代表瓦傍泰一度打斷，問：「有任何問題和競賽有關嗎？我們來聊聊足球吧，女子足球」，場面一度尷尬。加拿大足協主席蒙塔格利安（見圖，加通社）相信近期國際足總醜聞不會影響此次在加的女子世界杯，表示女子足賽是相當純粹的體育競爭。

雖然國際足總主席布拉特閃辭，但任期至今年冬季，直到新主席選出。當被問到布拉特是否會以主席身分出席加拿大活動時，瓦傍泰表示不清楚。加拿大在布拉特競選足總主席時投下反對票。但蒙塔格利安表示加拿大足總應展現氣度，若布拉特出席，加國仍表示歡迎。

加國縱橫 丁果

加拿大為何不歡迎中國投資？

中加經貿關係越來越緊密，再加上華人移民的大幅度進入，有關兩國交往的議題就成了熱門的話題。加拿大亞太基金會最新的調查報告顯示，近半的加拿大人反對中國的直接投資，而對同處亞洲的日本，韓國和印度的投資，則有半數以上的國民表達支持，其中歡迎日本投資的民意支持度達到78%，甚至超過歡迎美國投資一個百分點。可見，加拿大人並不反對參與亞洲地區的經濟發展，讓大西洋思路轉換為太平洋思路，從而成為一個亞太國家。但是，他們對中國仍有戒心。

我不大贊同媒體的大標題，好像加拿大人的半數都反對中國投資。其實，在這份調查報告中，有42%的民眾歡迎中國投資，少於反對者七個百分點。這個支持率是很了不起的，在加拿大，贏得大多數政府的執政黨，不管是以前的聯邦自由黨，還是今天的保守黨，支持率也就是這些，全國半數以上的選民都沒有投贊成票，你能說她的執政有危機嗎？不合民意嗎？

眾所周知，加拿大的主流媒體對中國的報導和評論是挑剔的，在媒體的影響下，大部分從來沒有踏足過中國的民眾，只能透過媒體來了解中國，對中國的疑慮是很平常的，再加上中國的體制與意識形態還是與西方有差距，這樣就有了更多的憂慮。舉例而言，在亞太基金會的調查中，反對中國投資的最大理由是擔心「失去對資源的控制」，這顯然是受到媒體炒作「中國威脅論」的影響所致。

我認為，如果未來美國、歐洲、日本，甚至印度的投資已經能夠滿足加拿大經濟發展的需要，則中國進入加拿大的投資前景並不樂觀，這就像移民，如果歐洲白人能夠滿足加拿大對移民的需要，那亞洲移民還是會往後靠，這是加拿大大多數人的選擇，別人沒有辦法。但是，在比較長的一段時間裡，中國資金和市場的優勢還是加拿大無法忽視的一個主要對象，因此，如何來改變加拿大國民的印象，確實是一個需要考慮的事情。

在這個議題上，華人社區難以置身事外。因為擴大中國在加拿大的投資，加深中加貿易的緊密度，華人應該是最主要的受益者之一。而要改變加拿大人對中國的看法，或者是中國投資者的看法，華人社區的行為模式，尤其是新移民中投資移民的行為模式，將是一個關鍵。在這個調查中，有一個項目引起我的關注：那就是56%的受訪者覺得來自中國的投資已經太多，而只有28%的受訪者認為美國投資太多，針對南韓和日本的則只有13%和10%。

事實上，加拿大的大企業，包括百貨公司，都快要給美國壟斷了，而中國的投資少之又少。顯然，普通加拿大已經把中國移民在這裡投資買房，誤認為是中國來的海外投資。這些投資並沒有給加拿大創造就業機會，也沒有對社會產生大的回饋。而在這裡的日本汽車公司，其社會回饋早就深入到社區的最低層活動。比如，我們公司參與華埠大遊行，企業贊助是日本的豐田汽車，可見日本大公司的「社區公關」做的很到位。你可以罵它是「收買人心」，人們會問：幹嘛中國人不去收買人心？

由此可見，要改變加拿大民眾的「恐中症」，華人社區，尤其是投資移民，真的要認真想一下：除了炒房，是否還應該做些甚麼？

（作者為知名時事評論員）

TRIPLE A ROOFING
永昇屋頂
Triple A Proffessional Roofing Company
免費估價
屋頂翻新／專業平面
平面翻新／平面維修
水潤更新／屋簷包鋁
維修保漏／加網噴棉
專業誠信
Metro License #B24826 名牌IKO/BP材料十年手工保養
本公司持有安省執照，2百萬工程保險，勞工WSIB
647-928-1648 任生

SUNNY WINDOW (1998年創立)
新麗門窗工廠
3401 McNicoll Ave., Unit #3,
Toronto, Ontario M1V 2V5
(Middlefield夾McNicoll Ave.)
www.sunnywindowsanddoors.ca
Tel: 416-335-9888
Fax:416-335-8684 (通英、國、台、粵語)
Email: sunnywindows3401@yahoo.ca
最具規模及全面之華人門窗生產工廠，百分百自產及直銷，註冊工程師主理及提供技術指導，歡迎各界人仕訂購
廠房貨倉共二萬餘呎，優質產品，超實特快，
4 5/8"四季(4 season)高級防風間隔、防風門及大門
三季(3 season)優美防風間隔
後園推拉門Patio door
4"優質鋁窗及4 5/8"GP2高級鋁窗
高節能保溫塑膠窗 特價優惠
設有5"無縫水槽機器及所有配件 髮線長有最長 特價優惠
雙層、三層 高節能保溫、隔熱 LOW E中空玻璃 SEALED UNITS
原廠保証 永久保用 信譽良好 友善服務
七天營業 採用加拿大、美國、歐洲CNC先進電腦精密機器生產
十年以內新屋，可更換高節能保溫玻璃，免換窗框，每年可節省高達25%暖氣費用。
只有自產工場 才有真正售後服務
歡迎外埠訂購

進口美肉品 將課懲罰關稅

違反原產地標籤法 加請求WTO批准開徵 今夏施行

編譯組／渥太華4日電

加拿大已請求世界貿易組織（WTO）批准就美國違規實施肉食原產地標籤法，向美國出口到加拿大的商品徵收30餘億元的懲罰性關稅。

在得到WTO准許後，加拿大政府將對肉類、葡萄酒和巧克力等數十類美國商品加徵懲罰性關稅。

聯邦農業部長李熙傑4日表示，除非美國國會應加拿大和墨西哥的要求廢除歧視性的肉食原產地標籤法，加拿大將從今年夏季起開徵這些懲罰性關稅。

根據肉食原產地標籤法，美國的食品工廠及零售商進口肉食在包裝上寫明牲畜在何處出生、飼養和宰殺。美國農業部一直辯稱，這是為了幫助消費者在採購時作出明智決定，而非歧視外國產品。而加、墨兩國均反駁說，不管美國方面初衷是什麼，由此形成的最終結果就是加、墨出產的肉食品在美國市場遭到區別對待，從而違反了自由貿易原則。

面對爆發貿易戰的威脅，美國國會眾議員數十位議員已於上月聯合提交一項動議案，要求廢除違反WTO規則的肉食原產地標籤法。目前，美國國會正在審議這項動議案。

加拿大政府敦促美方儘快廢除這項歧視性的法律，不然加方數周後便被迫對38類美國產品徵收報復性關稅，涉及的美國出口商品總額達到80億元，加徵的關稅高達30多億元。

李熙傑近日在美國訪問時直言不諱地告訴美國人：「讓我再說一遍，美國只有徹底廢除肉類標籤法才能避免遭到報復。希望美國人能看到這一點，和認識到他們需要取消這項法律。」

在經過數年纏鬥後，WTO上月18日宣布駁回美國就施行肉食原產地標籤規定提出的上訴，從而為加拿大和墨西哥採取報復行動鋪平道路。

李熙傑說，美國已經無可迴避，也沒有多少時間可以拖延。他又說，加拿大的報復名單及懲罰性關稅金額是經過仔細研究後制訂，並得到加州大學農業經濟學家舒默的評估和調整，「我們不是憑空想出來的。」

加拿大請求WTO批准對美國38類出口商品徵收懲罰性關稅，以報復美國實施歧視性的肉類標籤法。（加通社）

液化天然氣出口 前景黯淡

編譯組／卡加利4日電

國際能源署(Internatioal Energy Agency)4日公布的報告預言，在國際市場上，液化天然氣供應量增加，需求則下降，從而令加拿大出口液化天然氣的前景變得黯淡。

這項報告認為，LNG無法按計畫在2020年出口液化天然氣。卑詩省的目標是LNG的三家液化天然氣廠在2020年投入營運，和向亞太市場出口液化天然氣。

國際能源署的報告預測，如果原油和天然氣價格不回升，加拿大數項巨型能源計畫將被迫推遲。

專家：加元再跌3美分才觸底

編譯組／多倫多4日電

加元匯率4日下跌0.33美分，以83.31美分，後來才回落，最終以1加元兌79.97美分(1美元兌1.2504加元)收盤。但一些外匯專家預測，加元將再跌約3美分左右才能見底。

加拿大皇家銀行(RBC)預測，加元今年平均匯率為81美分，第三季時將跌至76美分。

加拿大帝國商業銀行(CIBC)預測，加元年底跌至79美分左右。

豐業銀行(Scotiabank)預測，今年底時加元將維持在約79.5美分的水平上。

法國興業銀行(Societe Generale)的預測為，加元匯率即將在77至接近78美分的區間徘徊。

根據摩根大通銀行(JPMorgan Chase)首席外匯策畫師赫伯納的預測，今年原油價格依然較低，加元匯率難以長期維持在80美分之上，但明年原油價格將回升到每桶67美元，屆時加元匯率也隨之回升到87美分。

根據多倫多道明銀行(TD Bank)的統計，過去一年內，世界上各主要貨幣都相對美元貶值，而加元的貶值幅度相當低，僅次於英磅。

在今年5月29日之前的一年內，挪威克朗相對美元貶值23%，瑞典克朗貶值22%，歐元貶19%，日圓貶18%，澳元貶18%，加元貶13%，英鎊貶9%。

外匯專家最近預測，加元匯率將繼續下跌，然後從明年開始回升。（加通社）

多指大跌135點

編譯組／多倫多4日電

不僅原油價格跌落拖累能源股，歐洲市場更是處於風雨欲來的嚴峻處境下，由此導致歐洲及北美股市大跌，多倫多S&P/TSX綜合指數4日也劇跌135.29，收15049.39點。

加元匯率同樣下跌0.33美分，以1加元兌79.97美分收盤。

加拿大宏利人壽(Manulife)的資產管理公司的投資經理奧勒戈說，來自歐洲的消息顯示金融市場將劇烈震盪，同時石油輸出國家組織(OPEC)預期將維持原油產量又影響到加拿大及世界上的其它市場，因此大局勢處於負面狀態。

分析師們認為，對多倫多TSX綜合指數影響最大的是懸而未決的希臘債務問題，以致市場擔憂希臘退出歐元區，進而引起一連串負面效應。

希臘總理齊普拉斯近日警言不向歐盟和德國屈服，終結大幅度緊縮支出和削減福利行動，使外界擔憂希臘決心違約不償債，恐將被逐出歐元區，引發歐債危機，由此造成的骨牌效應甚至會比2008年雷曼兄弟倒閉後引爆的全球金融風暴還嚴重。

在此情形下，多倫多的基本金屬暨礦業股跌2.3%，公用事業股跌2%，能源股跌1.4%。

金融簡訊 2015年6月4日

S&P/TSX綜合指數	↓ 135.29 收市15,109.39	盎司黃金(美元)	↓ 9.70 收市1,175.20
紐約道瓊指數	↓ 170.69 收市17,905.58	那斯達克指數	↓ 40.11 收市5,059.12
加幣兌美元	↓ 0.0033 收市0.7997	史坦普500	↓ 18.23 收市2,095.84

優惠貸款利率 2.85%(不定期調整) 央行貼現率 0.75%(不定期調整)

台灣、大陸股市及外幣兌換率請分別參見台灣、大陸經濟新聞版

Change? Yes, wj Can!
世界新聞網
北美第一大華文新聞權威
提供最全面的新聞內容
最在地的生活資訊
最多元的國際動態
美加地方新聞 美中時刻更新
www.worldjournal.com

世界日報 Classified Ad 分類廣告
吉位招商
▶招聘
▶出租
▶服務
▶交易
▶啟事
世界分類網·epaper
同步上網
一次付費 三倍放送
刊登廣告請洽
電話：(416)778-0888
分類廣告代收處分佈大多市

協東平頂專家 專醫屋蓋奇難雜症
信心保證 百萬保險
專業商業,住家平面屋頂,屋簷,牆身包鋁,水潤加網,天窗補漏,鋁窗膠窗,閣樓加保溫棉,全部特價,持有安省執照。
(416)876-6887

非凡 專業樓梯
地板安裝
專業全新樓梯 改裝樓梯 木樓梯扶手 鐵樓梯扶手
電 647-282-5353 • 416-817-4888 Jacky 余生
415 Hood Rd. Unit 19, Markham

商業裝修
◆油漆及木工 ◆地下室漏水維修
◆地下室裝修 ◆實木地板安裝
◆老房子裝修 ◆瓷磚和大理石
◆廚房及浴室 ◆修理水電工程
免費估價
416-816-3899 647-618-7199 張先生

世界日報 World Journal
黑白集
筆鋒如刀 一針見血
每週一～六刊出

動物入屋
浣熊先生
HOUSE CRITTER CONTROL
專業·有保證！
647-713-7133

C&P 實在屋頂
C&P Roofing & Renovations Inc.
名牌IKO/BP/GAF 十年手工保養 百萬保險
416-836-3595
647-984-0456 陳先生
Singles—平頂/斜頂/翻新
Flat Roofs—增加氣口 風球
Eavestroughs—水漏清理 維修 更換 加網
Aluminium Works—屋簷/窗戶 包鋁
Chimneys—室內裝修 屋頂加保溫棉
Skylights—開設天窗、專業操作 免費估計
*持安省ROOFING 執照 持鋁片水潤執照

嘉楓清潔公司
●地氈清潔：以貨車柴油引擎為動力來源之最新、全能、自動、特大高級超強力蒸氣機，配合最好環保強力消毒藥水，高溫高壓清潔去污、除臭、殺菌、速乾、並清潔各種工商業地氈。
●清潔冷暖氣系統：首家採用全新10吋口徑六萬CFM最強力吸塵機車，配以紅外線監察，蛇型追蹤，清潔效果特佳，節省能源。
●包基本接駁及16氣口大特價$99
●暖氣機維修，並清理住家火爐…免費估價。
●七天24小時緊急吸水，高溫高壓清洗地庫。
●另設吉屋入伙前及定期家居清潔服務。
●清洗汽車內座及房屋水潤。
28週年大特價
(領有安省環境部執照)
大多市 416-618-3882 (通國、粵、客語)

遛狗不拴繩 恐罰360元

尚有57公園能「自由奔跑」 但需打過疫苗、註冊有照

【多倫多訊】

在多倫多市養狗兒的人士要注意了！如果您帶著愛狗外出遛狗，千萬要記得要拴上鏈子，因為多倫多市政府昨（4）日起宣布，即日起要加強嚴格取締那些外出時，不為愛狗繫上鏈子違規在外遛遛的狗主人，最高可罰款360元。

市府昨日表示，市府鼓勵居民做一位負責任的狗主人，並隨時為愛狗繫上狗鍊。因為狗狗在市區時，只要不是在自家的範圍內，都應該始終給愛狗繫上狗鍊。

市府指出，只要這些狗狗跑離自家時未繫狗鍊，也未在狗主人所能控制的範圍內，那麼這些狗狗便會被視為違法。

只要狗兒被發現違法跑出，那麼狗主人便可能依法被罰款360元。

雖然如此，目前在多倫多市內有57個無需繫狗鍊的公園，在此地，狗主人可以讓不繫鍊子的狗兒自由自在的奔跑，只要這些狗兒是已經接受過預防針注射、登記有照、尚未至發情年齡，或已結紮過的狗兒。

但舉凡對人類有攻擊性的狗兒，或是曾經有過咬人紀錄的狗兒，則不得在這些無需繫鍊的公園內自由奔跑活動。

多市府嚴禁遛狗不拴繩子（左圖），即日起加強取締，公園內亦然（上圖），違規的飼主可罰360元。（本報資料照片）

去年至今 警方發出200條控罪

【多倫多訊】多倫多市警方即日起將嚴格取締未給狗拴繩的主人。市府昨日表示，去年警方共調查了829個因狗未拴牽引繩而引發的案件，並根據寵物狗主人責任法案（Dog Owners' Liability Act），發出161條控罪。而從2015年1月至今，警方已調查此類案件約924起，發出39條控罪。市府表示，主人必須對自己的狗負責，還要對狗造成的傷害和損失負責。

市府還表示，進入可自由奔跑的狗公園的寵物狗必須已注射了疫苗、註冊了身分並且未發情或已做完絕育手術。具有攻擊性或曾咬人的狗不得進入狗公園。此外，市府也提示，主人必須到市府給寵物狗註冊身分，也可登錄toronto.ca/animalservices網站進行註冊，註冊費為每年25元。

卡馬克的兒子在照片中眼球出現白點和金點時，眼睛已開始病變。（CBC／Eric Karmark）

孩童照片現白眼 當心視網膜病變

【沙斯卡通訊】民眾多覺得照片中的紅眼很惱人，但沙斯卡通(Saskatoon)一名父親以自己兒子的經驗，呼籲父母們好好檢視孩子們的照片，紅點反而是正常的，若是其他顏色，很可能有眼疾，包括癌症。

卡馬克（Eric Karmark）說，前年春天開始，他三歲大的兒子有一個眼睛顯得反應遲緩，慢慢地同半邊臉開始僵硬。醫生診斷罹患「滲出性視網膜病變」（Coats' disease），一種與眼球後血管病變有關的罕見眼癌。

卡馬克搜尋資料發現，有些案例會在照片中的眼球出現白色或金色的點。卡馬克回頭查看兒子的照片，發現在眼睛反應變慢前三個月的在照片也有那樣的情況。卡馬克的兒子一個眼睛全盲，他希望其他父母不要有同樣的遺憾。

沙省視網膜專科醫師羅林斯（Nigel Rawlings）說，成人也會發生同樣的情況，但以小孩為多，他肯定卡馬克公開自己例子，「越多的父母知道這個訊息，就越有機會救下一個眼睛，甚至是生命」。

當局攜手利明頓 護帝王斑蝶棲地

編譯組／安省利明頓電

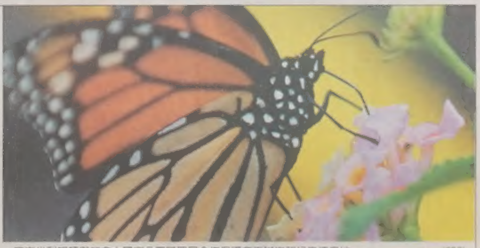
為了保護帝王斑蝶和候鳥的棲息地，安省西南部的利明頓(Leamington)與加拿大國家公園管理局(Parks Canada)合作採取一系列措施，最終的目的是增加帝王斑蝶及候鳥的數量。

在專家的指導下，義工們將清除不利野生動物繁衍的侵害性及外來物種，並種植乳草、本地青草及野花。首期作業將沿著一段500公尺長的觀賞帝王斑蝶步行小徑展開。

利明頓觀賞帝王斑蝶步行小徑公園(Leamington Monarch Trail gardens)具有為遷徙途中的候鳥及帝王斑蝶提供食物和棲息的雙重作用，在那裡休息和吃飽後，它們便可精力充沛地從加拿大飛往遙遠的墨西哥，而不停頓地飛越伊利湖這段路途最為辛苦。

利明頓與皮利角國家公園(Point Pelee National Park)的終極目標是沿著帝王斑蝶步行小徑種植五公里長的乳草及具有支持作用的其他植物。利明頓觀賞帝王斑蝶步行小徑公園總長度是17公里。

每年的春季浩浩蕩蕩的候鳥遷徙、秋季彩雲般的帝王斑蝶遷徙，吸引很多遊人到利明頓和皮利角國家公園觀賞這樣的自然奇觀。



南安省利明頓與加拿大國家公園管理局合作保護帝王斑蝶和候鳥棲息地。（CBC）

友福園藝裝修公司
各種前後園舖磚、舖石、車道舖磚與翻新維修、設計砌花槽、石級、人行道、過木圍欄、露臺
質量保證 免費估計
中文 (647)895-8768 (David)
English (647) 985-7668 (Kevin)

換新裝修
■專業土庫
■浴室裝修
■木臺圍欄
■水電工程
■落水管改道
■持加拿大水電牌照
電：416-873-6622 劉生 416-871-5788 仇生

南少林風水命理世家
黃師傅
靈簽卜卦 手相相命 八字擇日 風水地理
預約電話：(647)860-4555
地址：D'arcy St. Tonronto（安省美術館對面）

TOMMY TAI REAL ESTATE LTD. BROKERAGE
TT IMMIGRATION CANADA INC.
iccrc crcic
Irene Tai 朱華卿
Sales Representative
手提：416-710-3888
公司：905-279-2228
E-Mail: irene.tai@hotmail.com
網址：www.tommytai.com
■多市高級公寓出售: Yonge/Sheppard
MLS# C3118055，2睡房，2衛浴，1廚房，合併式客飯廳，儲物間，1停車位，24小時警衛，設備完善，地段好，近地鐵、商店，售價$409,000
■多市高級公寓出租: WATERFRONT COMMUNITIES
MLS#C3054802，2睡房，2衛浴室，1廚房，合併式客飯廳，1停車位，24小時警衛，設備完善，交通便利，地段好，租$2600/月
■多市高級公寓出租: Waterfront Communities
MLS#C3074115，2睡房，2衛浴室，1廚房，合併式客飯廳，1儲物間，1停車位，24小時警衛，設備完善，地段好，交通便利，近多市中心，租$2500/月
辦理：各類簽証・留學生・永久居留・移民

北京觀察
每週一～六刊出

文華七層公寓牆紙地毯招標
公開招標
電子郵件: mtcc0952@gmail.com
Chinatown Condo
Wallpaper and Carpet Tender
E-mail: mtcc0952@gmail.com

誠聘 大廈看更
能說及書寫英文、廣東話和普通話，需穿着制服及輪班工作。
請將履歷及待遇要求
電郵件至mtcc0952@gmail.com

Condo Concierge
Read and Write English, Cantonese & Mandarin; Wear Uniform; Work Shift
Send Resume with Expect Salary to
E-mail: mtcc0952@gmail.com

加雄移民
楓葉卡移民專家
翻譯、公證、認證、簽證中心
服務至誠 超過25載
總裁 陸炳雄先生
◆專門辦理特快楓葉卡延期
◆專門辦理困難入籍個案
◆特快美國投資移民EB5
◆機場遞解出境上訴
◆十年多次往返簽証
◆留學、工簽、移民、入籍 一條龍服務
◆楓葉卡延期文件翻譯公証
加拿大國、粵語查詢電話：(416)609-8828
士嘉堡4002雪柏大道4樓438室 定期回中國及香港見客
電郵 e-mail: enquiry@cisni.com
網址 www.cisni.com

中國信託銀行 CTBC BANK
親切服務 全球的華人銀行
營業項目
存款業務 支票存款／活期儲蓄存款／高利定期存款
外匯兌換 加幣美元買賣
國內外匯款 匯出及匯入款
個人融資 房屋貸款／抵押貸款
企業融資 營運貸款／中長期貸款／房地產貸款／建築融資／美金貸款／保證業務／華僑信保貸款
其他業務 網路銀行／銀行借記卡／保管箱
• TORONTO : 905.418.8869
A28-505 Highway 7 East, Markham, ON L3T 7T1
（時代廣場對面 Commerce Gate 內）
營業時間：週一至週五 9:00AM-5:00PM
• RICHMOND : 604.233.1261
120-8191 Westminster Hwy, Richmond, BC V6X 1A7
（列治文公眾市場對面）
營業時間：週一至週五 9:00AM-5:00PM
• VANCOUVER : 604.683.3882
1518 West Broadway, Vancouver, BC V6J 1W8
（近 Granville Street）
營業時間：週一至週五 9:00AM-5:00PM
• BURNABY : 604.437.3868
162-4800 Kingsway, Burnaby, BC V5H 4J2
（Metrotown 大統華超市旁）
營業時間：週一至週五 9:30AM-5:30PM 週六 10:00AM-4:00PM
www.ctbcbank.ca

順達移民
www.cicvisa.com
精辦薩省企業家移民，魁省投資移民，魁省技術移民
江文珊 女士
特許會計師 (CA, CPA)
安省公證人
iccrc crcic
楓葉卡/居住問卷專家
◆楓葉卡或入籍申請人收到調查問卷(Residency Questionnaire)，申請人需謹慎作答，並在限期內交回移民局。◆申請被轉到本地辦公室(Local Office)辦理，換領楓葉卡須提供近幾年稅單。◆入籍申請要求語言達標才可提交申請。◆入籍居住時間要求將快提升到6年住滿4年。
快速通道項目
精辦CEC移民，FSW聯邦技術移民無職業限制，適合各類人群
公民項目&優惠歐盟
◆安提瓜只投20萬美金=入籍=公民
◆匈牙利只投30萬歐元，半年即獲綠卡，5年後全額退本
特快辦理各類宣誓公證委託書
請盡早聯繫我們以確保您的身份 416-979-3322
200 Consumers Road, Suite 808, Toronto (近Sheppard & Victoria Park)

大多獨立屋 漲勢不衰

地產經紀：投資最佳選擇

【多倫多訊】

大多倫多地區的房屋售價連續多年保持上升勢頭，其中獨立屋的售價更是獨占鰲頭，升幅在各類房型中持續領先。有華人地產經紀認為，雖然獨立屋價格高企，但是仍是投資的最佳選擇。

根據多倫多地產局前日公布的5月份市場數據，多倫多市內獨立屋平均售價已達到115萬5120元，與去年同期相比，漲幅達到18%。而多倫多市周邊地區的獨立屋平均售價也有73萬5915元。對此，經紀孟君表示，獨立屋的售價進入今年之後，有飛速上升的勢頭。當今年2月，多倫多市內的獨立屋平均售價首次突破100萬元大關時，不少業人士人士都認為，估計到年底，才會進入到獨立屋平均售價110萬元的關口，但是沒有想到，僅過了一年中的三分之一時間，價格就升到115萬之多。以這樣的趨勢預測，到今年下半年的10月份，多倫多市內獨立屋平均售價可望衝到125萬元。

在多倫多，獨立屋分成不同的類型，有平房(Bungalow)，有後復式三層(Backsplit 3)或後復式四層(Backsplit 4)，還有標準兩層式(2-Storey)等式樣。由於建造年代不同，所在區域不同，使標準兩層式的獨立房子，其內在布局與結構也都有明顯不同的特點，因而售價也不同。

孟君認為，獨立屋價格猛漲的重要原因是市場貨源有限。她說，最近幾個月，經她手上市的房屋類型中，獨立屋的比例與去年同期相比大約減少了一成左右，相反共管公寓比去年同期增加兩成。

華人經紀認為，獨立屋是最佳投資。圖為北約克的獨立屋。 (本報資料照片)

多倫多和溫哥華高不可攀的共管公寓價格，為出租公寓開闢出更廣闊的市場。(本報資料照片)

買屋難 租賃公寓市場旺

編譯組／多倫多4日電

以往20年內，加拿大的開發商在最熱門的房地產市場多倫多和溫哥華大肆建造光鮮的共管公寓大樓，新建的租賃公寓樓則寥若晨星。時移世易，隨著房價飛漲，令新生代望樓興嘆，很多人買不起動輒數4、50萬元的共管公寓，轉而求其次，改為賃屋而居，一些敏銳的開發商和機構性投資者迅速順應這種新趨勢，開始將更多精力和資源投入建造出租公寓。

多倫多的共管公寓市場研究公司Urbanation的副總裁海布蘭德最近說：「這是一個巨大轉變。」

根據Urbanation的統計，在多倫多地區內，正在建造的租賃公寓有七幢，另有37幢共1萬1000個單位的租賃公寓大樓已準備開建。海布蘭德說，與過去10年的租賃公寓建造量相比，這是將近75%的增幅。

甚至有些準備建造共管公寓的開發商，看到市場需求轉變的徵兆後，也轉向改為建造租賃公寓。

例如準備在雪朋街與布魯爾街(Sherbourne and Bloor)街口興建的49層共管公寓大廈Selby，今年初售樓處才開張，便有機構投資商提出，買下全部441個公寓單位，然後將之改成專供出租的公寓大樓。

在原為「三層樓百貨公司」(Honest Ed's)的地皮上，將興建的住宅大樓也將全部是租賃公寓。

由於溫哥華房價更高昂，這種市場轉變出現更早，因此在過去數年內，溫哥華便每年新建1000多個出租公寓單位。

房地產服務公司Colliers International的高級經理董事柯帥表示，很多人實在拿不出這麼多錢購買住宅，尤其在多倫多和溫哥華，迫使這些人租賃公寓，從而形成租賃公寓熱門的新情勢。高不可攀的房價將很多人驅趕到租賃市場後，又導致房屋租賃市場的空置率下降到極低水平，進而推高房租。

位處水岸邊的度假屋時常能以高價成交。 (Royal LePage提供)

匯率、利率跌 度假屋料爆搶購潮

記者陳嘉騏／綜合報導

加拿大皇家地產（Royal LePage）4日公布今年休閒用地產報告指出，因加幣匯率與利率皆下跌，因此今年加國如湖邊度假屋類的休閒用地產市場，預計將出現搶購潮。

該份報告指出，加幣匯率下跌，先前在美國購買度假屋的民眾，可能會把注意力轉回本國市場。

皇家地產主席兼執行長索伯（Phil Soper）表示，目前加國仍有許多民眾有意購買休閒用地產，主力買家為40多歲至50多歲且有家庭的民眾，許多人也有意在兒女離家之後，搬至這類度假屋內長期居住。

索伯進一步指出，過去購買度假屋的民眾，都會以美國佛羅里達州或亞利桑納州等地作為首選，但目前已看到愈來愈多人將目標轉至卑詩內陸與安省墨斯谷加（Muskoka）等地，特別是卑省、亞省與大西洋省份居民來置產，這當中更是不乏來自美國的買家。該份報告同時提到，與2014年相同，在水岸旁的地產仍最受歡迎。

太平洋地產

HOMELIFE HIGHER STANDARDS

Each Office Independently Owned & Operated
www.homelifegoldpacific.com

HOMELIFE GOLD PACIFIC REALTY INC. BROKERAGE
3601 VICTORIA PARK AVE. SUITE 401 SCARBOROUGH ONTARIO M1W 3Y3
誠聘地產經紀分賬優厚高達95% 請電：BERNARD黃志鵬 BROKER OF RECORD
(416) 490-1068
FAX:(416)490-8938
★Sales Representative ★★Broker

金牌團隊
湯遠芬 Cindy Fan 416-616-9383
范瑋 Wayne Fan 416-508-3833

Bayview/York Mills
53x172 豪華設計獨立屋，挑高頂樓，4+2套房，Owen, St. Andrew's, York Mills 三大名校區域內最具教育、人文、生活機能，鄰得屋主別愛。僅售$2,668,800

Victoria Park/Sheppard
401/404 獨立屋，二房 1 廳 1 衛，月租$1,500。

Yonge/Empress
260 Doris 高層 2 房 2 衛 1 車 1 櫃, McKee PS, Earl Haig SS. 月租$2,100。

Front/Spadina
381 Front 高層湖景 Rogers Center 旁 2+1 房 2 衛 1 車 1 櫃，月租$2,700。

Don Mills/Sheppard
Emerald City 2+1 房 2 衛 1 車 1 櫃，月租$2,200。

Yonge/Finch
28 Sommerset 鎮屋 3 房 2.5 衛 1 車 1 櫃 Earl Haig 學區，月租$2,700。

－專業實力－信譽口碑－

EDMOND TUNG
董建華 Broker
通國、滬及粵語
手提(416)618-8922

▲烈治文山全新鎮屋相連三套出售
BAYVIEW / HWY7三層高+完成土庫,2,550平方呎,地面層9呎樓底,不鏽鋼廚房電器,花崗石檯面,各層均備洗手間,旺中帶靜,向內街后園,可即時入住,價每套$69萬餘。

▲萬錦WARDEN / HWY 7 TRIDEL 柏文
兩睡房+書房,角邊單位,所有窗戶面向公園,2車位及儲物櫃,可入讀UNIONVILLE HIGH 學校,康樂設施齊備,價$52萬。

▲LESLIE / HWY7 G / F
2睡房+特大書房,單邊單位,約1200平方呎,可步出后院,散步至VIVA 巴士站及商場,價$33萬餘。

▲伊桃碧谷KIPLING 地鐵總站
高層1+1睡房柏文,有租客,月租$1500,散步至TTC及GO巴士站,貫通多市及密市,康樂設備齊,一年餘新,價$30萬餘。

▲多市湖邊全新
1+1柏文出租,約600平方呎,不秀鋼廚房電器,24小時公車,可步行至湖畔公園,月租$1500/包車位。

鄭明參 Jason Cheng Sales Rep.
416-726-8587
經驗+幹勁=保證滿意
台語、國語、英語
免費估價●歡迎來電

▲YONGE / EMPESS / WILLOWDALE
3500呎,6年新,獨特建造,10呎高挑,方格天花板,精實壁飾,一流建材,光線亮麗,步行到名校EARL HAIG 非看不可,叫價$247萬。

▲MIDLAND / FINCH新商業區店面出租
SKY CITY 商業中心,士嘉堡最新最大的零售店區,人潮密集,938呎,2店面聯在一起,目前租客為經營花卉已4年多,適合各種行業,月淨租25元/1呎。

▲BAY / DUNDAS市中心高級公寓出租
650呎,1房,1車位,步行到DUNDAS地鐵站,多倫多市政府,EATON商業區,BAY金融區,多大,月租$1,890。

▲YONGE / EMPRESS高級公寓出租
840呎,2房,1車位,1儲藏室,西北角間,採光寧靜,高樓層,EARL HAIG名校區,月租$1,900。

黃福祥 MARK HUANG
手提(416)873-8286
英文、國語、粵語
www.markhuanghomes.com
客戶至上 誠信第一 十大報刊 十年經驗

★ McCowan西/16街北名校區3睡房單車房1700尺朝南半獨立屋，一樓實木地板，套房，叫59萬餘。
★ Kennedy/Bur Oak名校區 3+2睡房雙車房朝南獨立屋，一樓實木地板9尺樓頂，巨大套房，叫69萬餘。
★ Bayview/Major M 名校區3+1睡房無管理費單車房鎮屋，全屋新實木地板新屋頂新石英檯面，叫66萬餘。
★ Leslie西/Major M 北名校區10年新近2000尺3睡房無管理費鎮屋，雙套房，叫73萬餘。
★ Leslie/Major M 名校區4+1睡房雙車房2800尺獨立屋，全屋木地板，分門雙廚房，叫99萬餘。
★ Bayview/Major M 名校區4睡房雙車房2800尺獨立屋，#1 Bayview中學，新屋頂，叫108萬餘。
★ Warden/Steeles 西南名校區3睡房雙車房朝南獨立屋，LOT大，主人套房，新裝修，叫78萬餘。

Cliff Fung 馮培吉
Broker / Vice President
公司 (416)490-1068
手提 (416)818-7858

▲北約克柏文出租
YONGE/FINCH 地鐵站邊一睡房,有車位,及儲物室,價$1530,00/月。

▲北約克柏文出租
PARKVIEW / YONHE 街豪華柏文高層,近地鐵站,2睡房,有車位及儲物室,租$1,750/月。

▲市中心靚CONDO
1睡房+書房, 700餘呎有車位及儲物室, 價42萬9千。

住宅精選

▲北約克 YONGE / SHEPPARD
ATRIUM 2 ，高尚豪華柏文大廈，泳池康樂設施齊備，2+1 睡房，2廁，近1,300呎，向東無敵景觀，1車位，步行地鐵商場極方便，叫價$509,000。
FRANKIE 錢玉麟 TEL 416-303-7078。

▲DONMILL/FINCH
▲市中心高層1+1睡房亮麗柏文
YONGE / BLOOR 新裝修1舒適睡房，+1 大大陽房或2ND睡房，有儲物室，新木地板+磁磚+廚櫃石英台面，步行至多倫多大學，地鐵站，商場，公園，價$38萬餘。AMY 何敏娜 手機 416-399-8333。

▲MARKHAM/SHEPPARD
▲BATHURST/CENTRE
近407/HY#7 4+1室4衛，雙車庫，獨立屋，完成土庫，叫$67萬余。
▲BAYVIEW/YORKMILLS 5+1室,5衛,全磚獨立屋,完成土庫,叫$190萬余。
HANK 冷先生 TEL 647-296-0655

▲北約克2房2衛1年新公寓
▲富豪山莊豪宅1百59萬餘
▲北約克地王獨立屋C14
52呎X145呎地段,可重建4000呎新屋或自住另分門出租,保養好,地點於名校區,可步行到地鐵,或巴士,全屋共有5睡房,2廚,查詢"張加發TRUE,CALL 416-543-5778。

▲萬錦市獨立屋
▲401/ KENNEDY
光猛一房一廳一廁一車位，僅叫$23萬。
hfong@trebnet.com
TEL647-686-7588 HARRY FONG

▲單邊數年新柏文出售
步行2分鐘到地鐵,視野遼闊,落地玻璃窗,1睡房,1DEN,有車位,600多呎,全區最平,叫價$28萬餘,查詢CALL 416-543-5778"張加發TRUE。

▲雪梨大道/404,全新高層東南角,帶步到地鐵站,商場,2房2浴2陽台,9呎樓面,地板花崗石,廚房檯面車位,儲物室近900呎,僅售$39萬9千。趙惠明 WILLIAM ZHAO 手機 416-816-9638

▲多間全新柏文出租
央街/BLOOR高尚地段,步行到地鐵,有單身房,1,或2睡房,隨時入住,查詢"張加發416-543-5778。

▲BAYVIEW/STEELES北康山豪宅區最後一塊建豪宅土地,111X200背靠大樹,鄰數百萬豪宅,僅售$188萬。趙惠明 WILLIAM ZHAO 手機 416-816-9638

生意及物業

▲士嘉堡旺鋪急售
MIDLAND/FINCH 地旺車邊商鋪近千呎,可做多種用途,有現成租客或可自用,超低價$30多萬餘。

MARK HUANG 黃福祥 手機 416-873-8286

▲Shelburne 鎮著名中餐館

▲生意出讓

▲生意出售

▲YONGE/EGLINTON大型商場(下通地鐵),21年同一東主花店,開5天半,賣生意叫8萬5千,1年回本。MARK HUANG 黃福祥 手機 416-873-8286

DANIEL 陳 416-490-1068 公司
查詢 DANIEL陳

陳專 Paul Chen 手機(416)258-8101

12歲童命案 兇嫌是親哥

警方指「家庭情況」導致 21歲嫌犯被控一級謀殺罪

【多倫多訊】

一名12歲男童Danai Plain，於3日在多倫多市商業區的一家酒店內，遭其21歲的兄長Hasadinn Plain（別名Prem）刺傷頸部致死，嫌犯Hasadinn Plain被控一級謀殺罪，並已於昨(4)日出庭聆訊。

21歲的嫌犯Hasadinn Plain是於昨日上午10時於College Park Courthouse過堂聆訊。

警方昨日表示，受害人是與家人同在酒店內，至於受害人是否為酒店住客，多倫多市警隊警官席胡（Janiffer Sidhu）並未否認或證實；至於其兄Hasadinn Plain犯下有預謀的一級謀殺罪的原因，警官席胡也表示全案正在調查中。

根據在命案發生地點的Cambridge Suites Hotel附近大樓辦公人士指出，3日上午9時上班時，便已見到酒店四周約有四、五輛警車停駐，同時還有一輛法庭鑑識車輛在酒店旁，便已猜測附近應有命案發生。

該名人士也指出，Cambridge Suites Hotel內多為旅客或商務人士住宿，對暫居多倫多市中心的商旅人士而言，不失為便利的短暫停留地點。

該起凶案是發生於3日清晨約5時50分，地點是位於市區接近Victoria Street附近Richmond Street East上的Cambridge Suites Hotel，在酒店八樓的房間內，一名男童的頸部遭人刺傷。

多倫多市急救人員在趕赴現場後，隨即將該名遭刺而有生命危險的男童送往醫院救治，但最終該名男童仍因傷重，未久即在醫院內不治死亡。

稍後警方表示，該起意外事故是「家庭情況」（family situation）所導致的結果，警方相信「對大眾不具即刻性的威脅」。

12歲男童於多倫多市中心區酒店被刺死，嫌犯Hasadinn Plain（如圖）為其兄。（圖：取自Hasadinn Plain臉書）

衝撞、毆打狗仔 小賈斯汀認罪

小賈斯汀4日承認去年在家鄉安省史特拉福附近不小心駕駛和打人罪名。（加通社）

編譯組／多倫多4日電

不斷在外面惹禍的加拿大小天王小賈斯汀（Justin Bieber），4日以在其洛杉磯律師辦公室視訊出庭方式，承認去年夏季在其家鄉安省史特拉福（Stratford）附近與追蹤他的狗仔隊廂型車相撞及揮拳打人的罪名。

他的代表律師表示，檢方撤銷了原來的危險駕駛罪名，小賈斯汀只是為不小心駕駛罪名支付750元罰款，他承認的攻擊罪名也不會紀錄在案。

多倫多著名刑事律師葛林斯潘（Brian Greenspan）對加通社說：「源於2014年8月29日與那名攝影師有關事故的指控就此結案。他表示，此事是偶發事故，持續時間非常短，這是由那名狗仔隊侵犯小賈斯汀隱私引發的衝突，檢方在仔細考量這些因素後，才達成解決方案。

葛林斯潘甚至委婉地指責狗仔隊滋擾他的當事人。

葛林斯潘說，小賈斯汀當天和席琳娜（SelenaGomez，小賈分分合合多次的女友）寧靜地在一起，就在那時遭到狗仔隊騷擾。

當時小賈斯汀駕駛他的 衝撞追蹤他的狗仔隊所駕駛的廂型車，然後又和狗仔隊扭打和搶奪他手中的相機。

安省省警到場後，逮捕小賈，並控告他危險駕駛和攻擊他人。

那名被捲入此案的狗仔隊也已認罪。葛林斯潘還說，那名狗仔隊之前已承認入侵小賈父親土地，為此遭罰款。

小賈斯汀還曾被控在2013年12月攻擊一名禮賓車司機，但檢方後來在去年9月以證據不足為由撤銷控訴。可是，那名禮賓車司機不肯罷休，又入稟法院對小賈提起民事訴訟，要求賠償85萬元。小賈說，禮賓車司機的指控全部是憑空捏造，只是想從他那裡賺筆大錢而已。

涉嫌殺害母親，遭警方追捕的史柯特。（圖：多倫多警察局提供）

涉殺母 追捕25歲男

編譯組／多倫多2日電

多倫多警方2日晚上發出協查請求，籲民眾幫助追捕一名25歲涉嫌殺害其母親的25歲男子。

警方先是2日下午在多倫多東部Cedarvale Avenue一幢公寓內發現一名65歲婦女遺體，身上有多處刀傷，晚上便控告該受害婦女的兒子史柯特(Justin Scott)，但他已逃去無蹤。

警方推斷，受害者是在一半天至兩天之前遭史柯特殺害，據此請求民眾協助，如果知道他的去向 ，立即與警方聯絡。

偷吉他 鴛鴦盜被逮

【多倫多訊】柏林頓（Burlington）一間樂器行內的兩架高級吉他日前被盜，警方4日表示，已將兩名來自咸美頓（Hamilton）的嫌犯逮捕歸案。

霍頓郡警方（Halton Regional Police）昨日表示，5月2日下午，一名男子和一名女子走進位於柏林頓3180 Mainway上的樂器行Long and McQuade內，並盜走店內兩家Gibson牌高級吉他。

警方近日在咸美頓市將兩名嫌犯逮捕，找回了丟失的兩架吉他，並將二人帶回柏林頓市。這兩名嫌犯分別為27歲的Stephen Fraser和21歲的Amber Fisher，均被控盜竊超過5000元罪名。

兩人將於24日在米爾頓市（Milton）法庭出庭聆訊。

小啓

因編輯作業疏失，本報6月4日A9都會版部分新聞內容被切除，造成讀者不便，特此致歉。

LIVING REALTY INC. BROKERAGE 恒生地產

總行：905.474.0590
工商投資部門：905.474.1772
活拜分行：905.474.0500
北約克分行：416.223.8833
北麥咸市分行：905.888.8188
密西沙加分行：905.896.0002
安省華人地產界業協會會員www.crepso.com
* Sales Representative ** Broker

全加拿大最大華人地產集團 www.livingrealty.com

讓您的事業起飛

要找尋設備先進的環境，挑戰十足的工作？
恒生地產正是您的理想選擇。

恒生地產的優勢何在？
- 恒生地產會為符合資格的申請人提供牌照及保險津貼
- 恒生地產不設加盟費、不收取月費和租桌費
- 個別傳授銷售技巧，另有小組培訓，幫助您發揮所長，建立信心

詳情請與各分行經理聯絡：

密西沙加分行：Alan Cheung 905.896.0002 alancheung@livingrealty.com
北約克分行：Alan Wu 416.223.8833 awu@livingrealty.com
北麥咸市分行：Chris Tam 905.888.8188 christam@livingrealty.com
活拜分行：David Wong 905.474.0500 davidwong@livingrealty.com
工商投資部門：Kelvin Wong 905.474.1772 kelvin@livingrealty.com

恒生地產 LIVING REALTY INC., BROKERAGE "Where homes and owners connect"

Peter Woo ** 905-474-1772

卡加利-東方新天地 位於最旺地段，五百間室內旺舖，合各行各業，創業或投資首選，獨有貸款結構，助你夢想成真，快電!!

Tony Lai * 黎民安 手提 416-230-0662

士嘉堡四臥四衛單車庫獨立屋

Sheppard/McCowan 全屋新裝修，全屋木地板，新浴廁，新廚房，新油漆，特大四睡房，主人套房，面積1,624呎，地庫完成，設有兩臥、一浴廁、一廚房，近商場餐館及HWY401，$579,000。

KIEW-MUN WONG * 黃貴民 手機 (647)703-2537

仕嘉堡市高級預售房公寓信息：
Village Green Square Kennedy Rd./HWY 401
發展商：TRIDEL
房價：1室由$217,500.00起
Sheppard East LRT at Sheppard Ave. at Kennedy Rd.

Zuny Cheng * 國、台語、英文 647-338-3383

免費市場估價，售前美屋，完整銷售策略，為您賣出好價錢。買房賣房、地產投資、熱誠服務，您的滿意，我最在意。

www.zunycheng.com

Yau Yu * 余先生 905-752-3508

Queens Quay & Spadina
市中心湖邊豪華柏文，1+1睡房，七百餘呎，間格四正好用，主人房有巨大Walk-in，有湖景市景，樣樣方便，送家電，快!!

私人保證閣下房屋《60天內賣出》 佣金低，成交快，價格高，客路廣

SALES REPRESENTATIVE 卓太 * Yvonne Trac 手提電話 (416)722-7168

西區唐人街地王舖 新高回報獨立大屋

中區市中心全新裝修半獨立屋
近得弗倫/Dupont，全新裝修三睡房，兩廁，新花崗石廚房，單車房，私人車路，全新四件頭電器，交通方便，售價70萬。

SOLD Oshawa 市 全新大獨立屋

烈治文山 Leslie/Hwy 7

東區 Danforth
近 Greenwood 地鐵，千餘呎餐館位另加完成土庫，有男女廁及兩車位，繁忙地區，月租一千八百另加水電地稅。

市中心地王 十二單位 柏文發展地皮

士嘉堡星馳中心 鋪招租